

¹ وَأَخْرَجَنِي إِلَى الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ مِنْ طَرِيقِ جِهَةِ الشَّمَالِ وَأَدْخَلَنِي إِلَى المَحْدَعِ الَّذِي هُوَ تُجَاهَ المَكَانِ المُنْفَصِلِ، وَالَّذِي هُوَ قُدَّامَ البِنَاءِ إِلَى الشَّمَالِ.² إِلَى قُدَّامِ طُولِ مِئَةِ ذِرَاعٍ مَدْحَلُ الشَّمَالِ، وَالْعَرْضُ خَمْسُونَ ذِرَاعًا.³ تُجَاهَ العِشْرِينَ الَّتِي لِلدَّارِ الدَّاخِلِيَّةِ وَتُجَاهَ المَحْرَجِ الَّذِي لِلدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ أَسْطُوَانَةٌ تُجَاهَ أَسْطُوَانَةٍ فِي الطَّبَقَاتِ الثَّلَاثِ.⁴ وَأَمَامَ المَخَارِجِ مَمْسَى عَشْرُ أذْرُعٍ عَرْضًا. وَإِلَى الدَّاخِلِيَّةِ طَرِيقٌ، ذِرَاعٌ وَاجِدَةٌ عَرْضًا وَأَبْوَانُهَا تَحْوِ الشَّمَالِ.⁵ وَالمَخَارِجُ الغُلْبَاءُ أَقْصَرُ. لِأَنَّ الأَسَاطِينَ أَكْثَرُ مِنْ هَذِهِ. مِنْ أَسَافِلِ البِنَاءِ وَمِنْ أَوَاسِطِهِ.⁶ لِأَنَّهَا ثَلَاثُ طَبَقَاتٍ، وَلَمْ يَكُنْ لَهَا أَعْمِدَةٌ كَأَعْمِدَةِ الدُّورِ، لِذَلِكَ تَصْبِقُ مِنَ الأَسَافِلِ وَمِنْ الأَوَاسِطِ مِنَ الأَرْضِ.⁷ وَالحَائِطُ الَّذِي مِنْ خَارِجِ مَعَ المَخَارِجِ تَحْوِ الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ إِلَى قُدَّامِ المَخَارِجِ طُولُهُ خَمْسُونَ ذِرَاعًا.⁸ لِأَنَّ طُولَ المَخَارِجِ الَّتِي لِلدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ خَمْسُونَ ذِرَاعًا. وَهُوَ دَامٌ أَمَامَ الهَيْكَلِ مِئَةُ ذِرَاعٍ. وَمِنْ تَحْتِ هَذِهِ المَخَارِجِ مَدْحَلٌ مِنَ الشَّرْقِ مِنْ حَيْثُ يُدْخَلُ إِلَيْهَا مِنَ الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ.¹⁰ وَالمَخَارِجُ كَانَتْ فِي عَرْضِ جِدَارِ الدَّارِ تَحْوِ الشَّرْقِ قُدَّامَ المَكَانِ المُنْفَصِلِ وَقُبَالَةَ البِنَاءِ.¹¹ وَأَمَامَهَا طَرِيقٌ كَمِثْلِ المَخَارِجِ الَّتِي تَحْوِ الشَّمَالِ، كَطَوْلِهَا هَكَذَا عَرْضُهَا وَجَمِيعُ مَخَارِجِهَا وَكَاشْكَالِهَا وَكَأَبْوَانِهَا،¹² وَكَأَبْوَابِ المَخَارِجِ الَّتِي تَحْوِ الجَنُوبِ بَابٌ عَلَى رَأْسِ الطَّرِيقِ. الطَّرِيقُ أَمَامَ الجِدَارِ المُوَافِقِ تَحْوِ الشَّرْقِ مِنْ حَيْثُ يُدْخَلُ إِلَيْهَا.¹³ وَقَالَ لِي، مَخَارِجُ الشَّمَالِ وَمَخَارِجُ الجَنُوبِ الَّتِي أَمَامَ المَكَانِ المُنْفَصِلِ هِيَ مَخَارِجُ مَقَدَّسَةٍ حَيْثُ يَأْكُلُ الكَهَنَةُ الَّذِينَ يَتَقَرَّبُونَ إِلَى الرَّبِّ قُدْسَ الأَقْدَاسِ. هُنَاكَ يَصْعُقُونَ قُدْسَ الأَقْدَاسِ وَالتَّقَدِّمَةَ وَدَبِيحَةَ الخَطِيئَةِ وَدَبِيحَةَ الإِنْمِ لِأَنَّ المَكَانَ مَقَدَّسٌ.¹⁴ عِنْدَ دُخُولِ الكَهَنَةِ لَا يَخْرُجُونَ مِنَ القُدْسِ إِلَى الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ، بَلْ يَصْعُقُونَ هُنَاكَ تِيَابًا تِيَابَهُمُ الَّتِي يَجْدُمُونَ بِهَا لِأَنَّهَا مُقَدَّسَةٌ، وَتَبْلِسُونَ تِيَابًا غَيْرَهَا وَتَبْقَدُمُونَ إِلَى مَا هُوَ لِلشَّعْبِ.¹⁵ قَلَمَّا أْتَمَّ قِيَاسَ البَيْتِ الدَّاخِلِيِّ أَخْرَجَنِي تَحْوِ البَابِ المُتَّجِهَةِ تَحْوِ المَشْرِقِ وَقَاسَهُ حَوَالِيهِ.¹⁶ قَاسَ جَانِبَ المَشْرِقِ بِقَصَبَةِ القِيَاسِ خَمْسَ مِئَةِ قَصَبَةٍ بِقَصَبَةِ القِيَاسِ حَوَالِيهِ.¹⁷ وَقَاسَ جَانِبَ الشَّمَالِ خَمْسَ مِئَةِ قَصَبَةٍ بِقَصَبَةِ القِيَاسِ حَوَالِيهِ.¹⁸ وَقَاسَ جَانِبَ الجَنُوبِ خَمْسَ مِئَةِ قَصَبَةٍ بِقَصَبَةِ القِيَاسِ.¹⁹ ثُمَّ دَارَ إِلَى جَانِبِ العَرَبِ وَقَاسَ خَمْسَ مِئَةِ قَصَبَةٍ بِقَصَبَةِ القِيَاسِ.²⁰ قَاسَهُ مِنَ الجَوَانِبِ

¹ Und er führte mich hinaus zum äußeren Vorhof gegen Mitternacht und brachte mich zu den Kammern, so gegenüber dem Hofraum und gegenüber dem Gebäude nach Mitternacht zu lagen,² entlang den hundert Ellen an der Tür gegen Mitternacht; und ihre Breite war fünfzig Ellen.³ Gegenüber den zwanzig Ellen des innern Vorhofs und gegenüber dem Pflaster im äußern Vorhof war Umgang an Umgang dreifach.⁴ Und inwendig vor den Kammern war ein Weg zehn Ellen breit vor den Türen der Kammern; die lagen alle gegen Mitternacht.⁵ Und die obern Kammern waren enger als die untern Kammern; denn die die Umgänge nahmen Raum von ihnen weg.⁶ Denn es waren drei Gemächer hoch, und sie hatten keine Säulen, wie die Vorhöfe Säulen hatten. Darum war von den untern und mittleren Kammern Raum weggenommen von unten.⁷ Und die Mauer außen vor den Kammern nach dem äußeren Vorhof war fünfzig Ellen lang.⁸ Denn die Länge der Kammern nach dem äußeren Vorhof zu war fünfzig Ellen; aber gegen den Tempel waren es hundert Ellen.⁹ Und unten an diesen Kammern war ein Eingang gegen Morgen, da man aus dem äußeren Vorhof zu ihnen hineinging.¹⁰ Und an der Mauer gegen Mittag waren auch Kammern gegenüber dem Hofraum und gegenüber dem Gebäude.¹¹ Und war auch ein Weg davor wie vor jenen Kammern, so gegen Mitternacht lagen; und war alles gleich mit der Länge, Breite und allem, was daran war, wie droben an jenen.¹² Und wie die Türen jener, also waren auch die Türen der Kammern gegen Mittag; und am

الأَرْبَعَةَ. لَهُ سُورٌ حَوَالِيَهُ حَمْسٌ مِئَةً طُولًا وَحَمْسٌ مِئَةً
عَرْضًا، لِلْفُضْلِ بَيْنَ الْمُقَدَّسِ وَالْمُحَلَّلِ.

Anfang des Weges war eine Tür, dazu man kommt von der Mauer, die gegen Morgen liegt.¹³ Und er sprach zu mir: Die Kammern gegen Mittag gegenüber dem Hofraum, das sind die heiligen Kammern, darin die Priester, welche dem HERRN nahen, die hochheiligen Opfer, nämlich Speisopfer, Sündopfer und Schuldopfer, da hineinlegen; denn es ist eine heilige Stätte.¹⁴ Und wenn die Priester hineingehen, sollen sie nicht wieder aus dem Heiligtum gehen in den äußeren Vorhof, sonder sollen zuvor ihre Kleider, darin sie gedient haben, in den Kammern weglegen, denn sie sind heilig; und sollen ihre anderen Kleider anlegen und alsdann heraus unters Volk gehen.¹⁵ Und da er das Haus inwendig ganz gemessen hatte, führte er mich heraus zum Tor gegen Morgen und maß von demselben allenthalben herum.¹⁶ Gegen Morgen maß er fünfhundert Ruten lang;¹⁷ und gegen Mitternacht maß er auch fünfhundert Ruten lang;¹⁸ desgleichen gegen Mittag auch fünfhundert Ruten;¹⁹ und da er kam gegen Abend, maß er auch fünfhundert Ruten lang.²⁰ Also hatte die Mauer, die er gemessen, ins Gevierte auf jeder Seite herum fünfhundert Ruten, damit das Heilige von dem Unheiligen unterschieden wäre.